

# 24 novembre 2013 – 19h

CMG - Conservatoire Place Neuve

## Ensemble Profeti della Quinta



### Rappresentazione di Giuseppe e i suoi Fratelli :

*Drame musical biblique en trois actes,  
composé par Elam Rotem dans l'esprit des opéras anciens.*

Faisant appel au langage musical et au contexte révolutionnaire des drames en musique composés par Cavalieri, Caccini et Monteverdi, cette œuvre conte l'histoire de Joseph et ses frères, l'une des plus touchantes de l'Ancien Testament.

Composée pour l'ensemble **Profeti della Quinta**, elle est écrite pour cinq voix, instruments et basse continue.

Le texte est celui de la Genèse, en hébreu. La langue hébraïque, alliée au style musical du début du 17e, évoque pour nous le compositeur juif Salomone Rossi. Compositeur italien et auteur prolifique de musique profane dont plusieurs volumes de madrigaux et de musique instrumentale sont arrivés jusqu'à nous, il a aussi publié une série de Psaumes et de prières en hébreu ("Ha'shirim asher li'Shlomo", 1622, Venise).

On peut s'imaginer que, pendant qu'il travaillait à la Cour de Mantoue où il côtoyait Monteverdi régulièrement, il s'est aussi essayé à la polyphonie hébraïque et qu'il aurait même collaboré à la représentation de pièces dramatiques en hébreu devant des cercles restreints de la communauté juive. Si de telles expériences avaient eu lieu, elles n'auraient pas été publiées et malheureusement, aucun manuscrit ne nous est parvenu à part ce que Rossi a publié.

La *Rappresentazione di Giuseppe e i suoi Fratelli* met en lumière les éléments qui entrent en jeu lorsqu'on essaye de mettre à jour la musique ancienne : il ne s'agit pas seulement d'amener cette musique dans le présent, il faut aussi retrouver la technique, oubliée, de jouer cette musique; et se remettre dans l'esprit de ces temps-là, afin de créer une nouvelle œuvre artistique.

Pour citer la préface à *Rappresentazione di Anima et di Corpo* (1600, Rome), l'œuvre novatrice qui a marqué un tournant dans la musique occidentale, la mission de la musique est de toucher les émotions des auditeurs : "compassion et jubilation, larmes et rire" (à *pieta* e à *giubilo*; à *pianto* e à *riso*). La *Rappresentazione di Giuseppe e i suoi Fratelli* suit cet idéal, son but est de toucher le cœur des auditeurs.

De par sa nature même, cette œuvre est apte à plaire à un vaste éventail de personnes : aux amateurs de la musique ancienne, aux amateurs de théâtre ou des oratorios, aux Juifs et aux Chrétiens.

## Ensemble Profeti della Quinta

[www.quintaprofeti.com](http://www.quintaprofeti.com)

Canto : Doron Schleifer, David Feldman  
Tenor : Dino Lüthy, Dan Dunkelblum  
Basso, Cembalo & Direction : Elam Rotem

Chitarrone : Ori Harmelin  
Lirone : Elizabeth Rumsey  
Organo : Aki Noda

Violini : Katya Polin, Sonoko Asabuki  
Viola da Gamba : Leonardo Bortolotto,  
Viola da Gamba : Alex Polin  
Violone : Tore Eketorp  
Tiorba : Ryosuke Sakamoto



L'ensemble a été formé par Elam Rotem, en Galilée (Israël), mais se trouve actuellement établi à Bâle, où tous ses membres ont suivi les cours de la Schola Cantorum Basiliensis.

Leur répertoire de prédilection est la musique du 16<sup>e</sup> et début du 17<sup>e</sup>, que les Profeti della Quinta s'efforcent de présenter de façon vivante et expressive au public actuel. Les cinq voix d'homme qui en forment l'ossature de base a capella, s'enrichissent d'instrumentistes et de chanteurs invités, selon les besoins.

Les musiciens se sont attachés à rechercher et à interpréter des oeuvres depuis longtemps laissées de côté, telles que "Les Lamentations" de Emilio de' Cavalieri (1600), qui a été enregistré pendant le concert pour DRS 2 en avril 2011, ainsi que "Hashirim asher li'Shlomo" de Salomone Rossi (1623) - première oeuvre polyphonique en hébreu à avoir été publiée, que l'Ensemble a enregistré pour PAN Classics en 2009, suscitant des critiques enthousiastes.

Dès la fondation du groupe, la musique de Salomone Rossi a joué un rôle important dans l'évolution de Profeti della Quinta; du fait que tous les membres parlent l'hébreu, le groupe possède une compréhension intime et immédiate des oeuvres musicales de Rossi.

L'Ensemble participe régulièrement à différents festivals en Europe et en Israël : parmi d'autres, le Oude Muziek Festival de Utrecht (Pays-Bas), le Festival von Vlaanderen (Belgique), la Biennale alter Musik Berlin (Allemagne) etc.

Profeti della Quinta ont collaboré au film documentaire "Hebreo: the Search for Salomone Rossi", tourné à Mantoue, et marqué de cinq étoiles par *Early Music Today*.